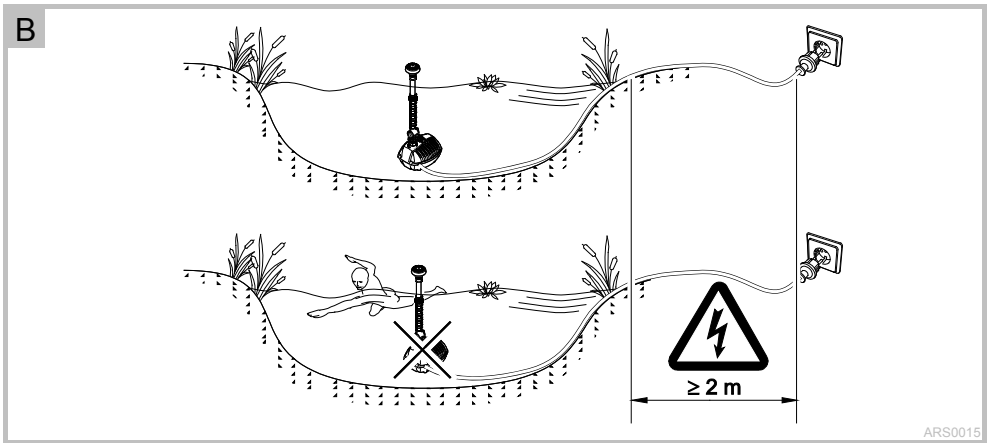
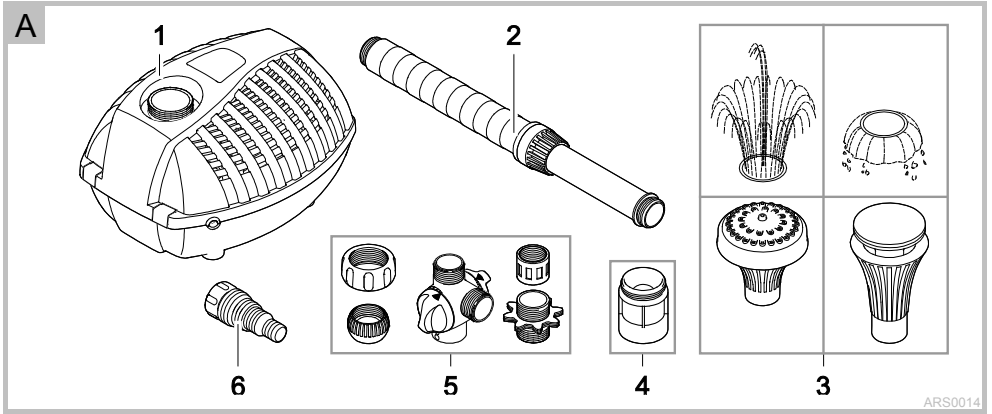




## Aquarius Fountain Set Eco 5500 / 7500 / 9500

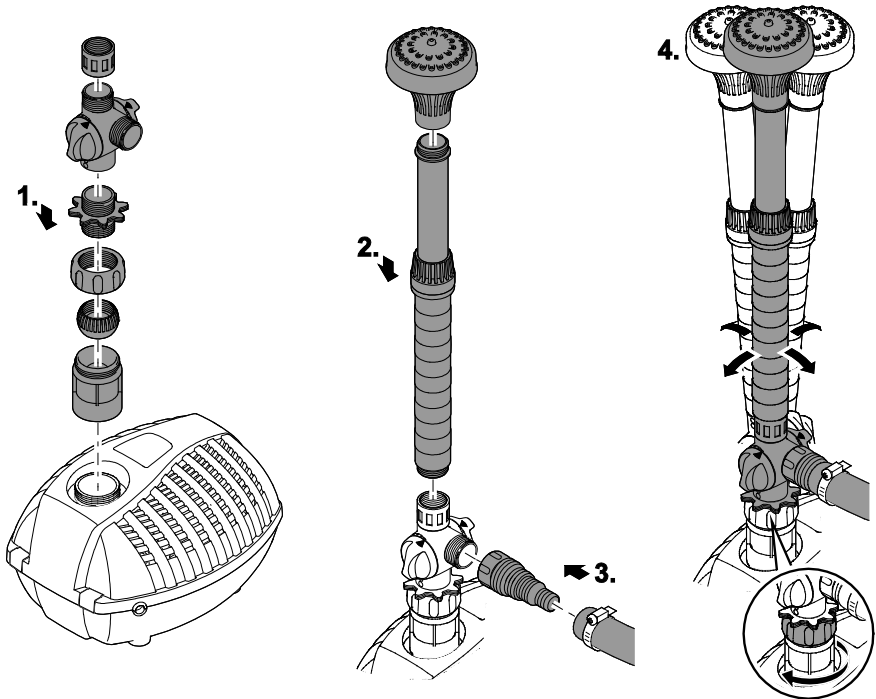
- DE Gebrauchsanleitung
- EN Operating instructions
- FR Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de uso
- IT Istruzioni d'uso
- DA Brugsanvisning
- NO Bruksanvisning
- SV Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- HU Használati útmutató
- PL Instrukcja użytkowania
- CS Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- HR Uputa o upotrebi
- RO Instrucțiuni de folosință
- BG Упътване за употреба
- UK Посібник з експлуатації
- RU Руководство по эксплуатации
- CN 使用说明书





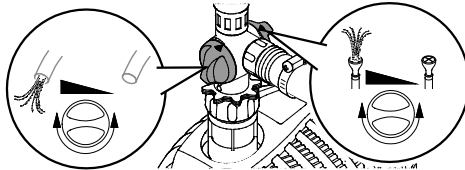


C



ARS0016

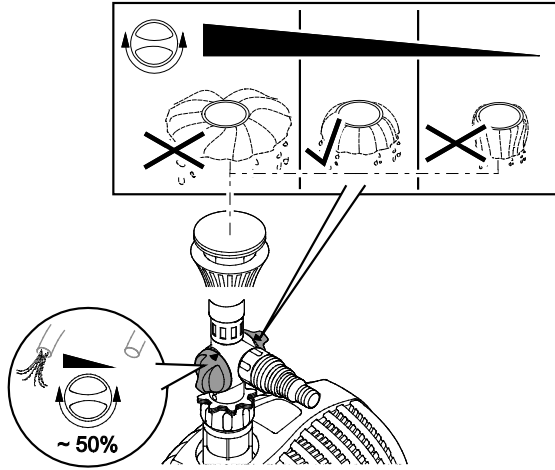
D



ARS0017

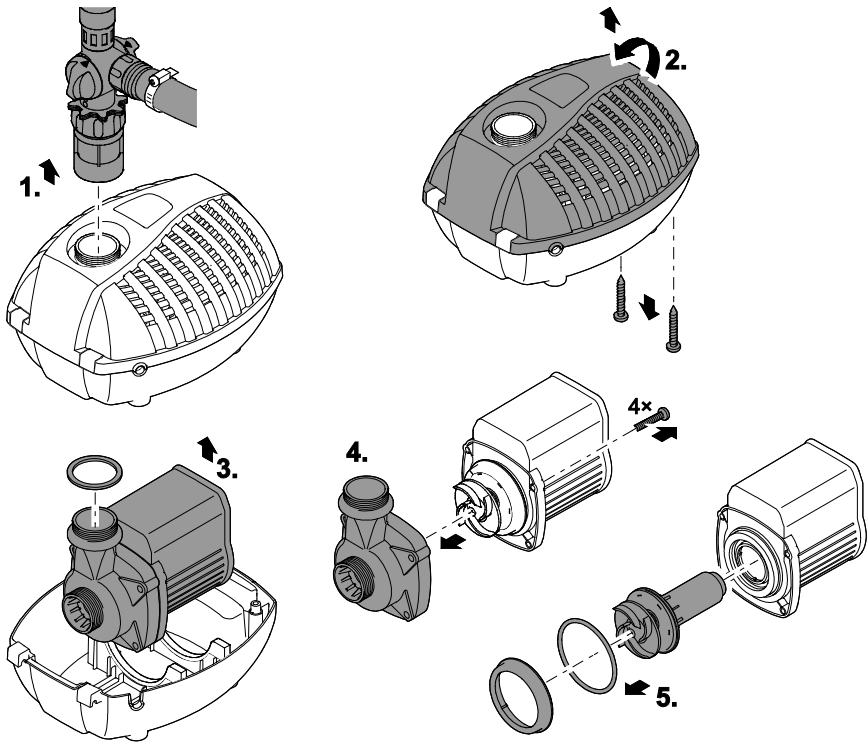


E



ARS0022

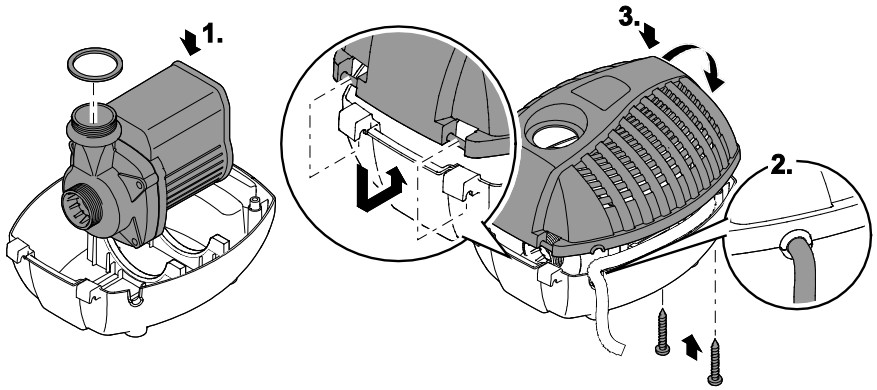
F



ARS0018



G



ARS0019

## **AVERTISSEMENT**

- **Attention :**

Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.

- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- La mort ou des blessures graves par choc électrique sont possibles ! Avant de mettre les mains dans l'eau, débranchez les appareils dans l'eau d'une tension  $>12\text{ V CA}$  ou  $>30\text{ V CC}$ .
- Utiliser l'appareil uniquement lorsque personne ne se trouve dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les câbles électriques ou les boîtiers sont endommagés.
- Un câble de raccordement endommagé ne peut pas être remplacé. Mettre l'appareil au rebut.

## Consignes de sécurité

### Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Les installations électriques doivent répondre aux règlements d'installation nationaux et leur exécution est exclusivement réservée à un technicien électricien.
- Une personne est considérée comme technicien électricien lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un technicien électricien.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.

### Exploitation sécurisée

- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.
- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi. S'il est impossible de remédier aux problèmes, contacter le SAV agréé ou en cas de doute le constructeur.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- L'unité de fonctionnement dans l'appareil contient un aimant à champ magnétique puissant qui risque d'avoir un impact sur les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantés (ICD). Maintenir une distance d'au moins 0,2 m entre l'implant et l'aimant.

### En ce qui concerne cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

### Symboles dans cette notice d'emploi

#### Avertissements

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



#### AVERTISSEMENT

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.



#### ATTENTION

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner de légères blessures et futilités.



#### REMARQUE

Informations permettant d'assurer une meilleure compréhension et d'éviter des dommages matériels ou environnementaux.

#### Autres remarques

A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.

→ Renvoi à un autre chapitre.

## Pièces faisant partie de la livraison

<input type="checkbox"/> A	Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500
1	Pompe de jet d'eau
2	Rallonge télescopique
3	Buses
4	Pièce de transition avec panier filtre fin
5	Régulateur de débit, joint à rotule avec écrou-raccord, pièce de transition, manchon, mamelon double
6	Embout de tuyau à étages

## Description du produit

Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500 est une pompe de jet d'eau pour étangs de jardin, fontaines décoratives et petits cours d'eau.

- Contrôle de la température par le biais d'un contrôleur thermique incorporé.
- Rallonge télescopique pivotante avec différentes buses.
- Seconde sortie réglable séparément.

## Utilisation conforme à la finalité

Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500, appelé par la suite «appareil», doit être utilisé exclusivement comme suit :

- Pour le pompage d'eau normale d'étang/de bassin pour des jets d'eau et des fontaines.
- Exploitation dans le respect des données techniques.
- Exploitation dans le respect des valeurs d'eau admissibles. (→ valeurs de l'eau)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Ne pas utiliser dans des piscines naturelles.
- Ne jamais refouler des liquides autres que de l'eau.
- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.
- A ne pas raccorder à l'alimentation en eau potable.

## Mise en place et raccordement

### Assemblage de l'appareil

Voici comment procéder :

- C
1. Monter le manchon, le régulateur de débit, le mamelon double, l'écrou-raccord, le joint à rotule et la pièce de transition et les visser sur la sortie de pompe.
  2. Visser la rallonge télescopique avec la buse souhaitée sur le régulateur de débit.
  3. Dans le cas où un cours d'eau doit être alimenté, visser l'embout de tuyau à étages sur le régulateur de débit.
  4. Ajuster la rallonge télescopique et visser à la main l'écrou-raccord sur le joint à rotule.



## Mise en place de l'appareil

B



### AVERTISSEMENT

Risque mortel ou de blessures graves du fait de la tension électrique dangereuse de l'appareil s'il est utilisé dans un étang de baignade.

- Ne pas utiliser l'appareil dans un étang de baignade.



### REMARQUE

Une eau très envasée peut provoquer l'usure plus rapide de l'unité de marche de la pompe et demander son remplacement prématuré.

Remède :

- Nettoyer minutieusement l'étang ou le bassin avant d'installer la pompe.
  - Installer la pompe à environ 200 mm au-dessus du fond de l'étang pour éviter l'aspiration d'eau envasée.
- Poser l'appareil à l'horizontale dans l'étang, sur une surface stable et exempte de vase, de manière à ce qu'il soit totalement immergé.

## Mise en service



### ATTENTION

Risque de blessure découlant de pièces tournant vite.

La surveillance de la température coupe automatiquement l'appareil en cas de surchauffe et le rallume après son refroidissement.

- Avant toute exécution de travaux sur l'appareil, couper la tension de l'appareil.



### REMARQUE

Composants électriques fragiles. Un mauvais raccordement peut détruire l'appareil.

- Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.

Méthode pour établir l'alimentation en courant :

**Allumer** : Brancher l'appareil sur la tension secteur. L'appareil se met immédiatement en marche.

**Éteindre** : Débrancher l'appareil de la tension secteur.

## Environmental Function Control (EFC)

A sa mise en service, la pompe effectue automatiquement un auto-contrôle préprogrammé d'une durée d'environ 2 minutes (**Environmental Function Control (EFC)**). La pompe passe reconnaît si elle se trouve en marche à sec / à l'état bloqué ou immergé. En cas de marche à sec / de blocage, la pompe se met automatiquement hors circuit après env. 90 secondes. Lors d'un dérangement, couper l'alimentation électrique, "immerger la pompe" ou bien retirer l'obstacle. Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en service.

## Réglages

D, E

Régler le jet d'eau et le débit de la pompe :

- Tourner la vanne régulatrice jusqu'à ce que le jeu d'eau voulu soit obtenu.
- Tourner la vanne régulatrice jusqu'à ce que le débit d'eau voulu pour le cours d'eau soit obtenu.

## Dépannage

Défaut	Cause	Remède
La pompe ne démarre pas	La tension secteur manque	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la tension secteur</li> <li>Contrôler les lignes d'alimentation</li> </ul>
La pompe ne refoule pas	Corps de filtre colmaté	Nettoyer les enveloppes filtrantes
	Pollution d'eau excessive	Nettoyer la pompe Après le refroidissement du moteur, la pompe se remet automatiquement en service.
La hauteur du jet d'eau est insuffisante ou irrégulière	L'unité de fonctionnement est bloquée	Débrancher la fiche de secteur et enlever l'obstacle. Remettre ensuite la pompe en circuit.
	Le filtre/tamis est encrassé ou colmaté	Nettoyer le filtre/tamis
	Régulateur d'intensité de courant trop fermé	Régler le régulateur d'intensité de courant
	L'ajutage est bouché	Nettoyer l'ajutage/tamis
	L'unité de fonctionnement est encrassée	Nettoyer
	Tuyau bouché ou défectueux	Nettoyer/remplacer le tuyau
	Ligne d'alimentation pliée	Contrôler la conduite d'amenée, la remplacer le cas échéant
	Il y a des pertes trop importantes dans la conduite d'amenée	Réduire la longueur du tuyau au minimum requis
La pompe s'arrête (déclenchement) après une courte période de marche	Le rotor est usé	Remplacer le rotor
	Pollution d'eau excessive	Nettoyer la pompe Après le refroidissement du moteur, la pompe se remet automatiquement en service.
	Température d'eau excessive	Respecter la température maximale de l'eau de + 35 °C. Après le refroidissement du moteur, la pompe se remet automatiquement en service.
	L'unité de fonctionnement est bloquée	Débrancher la fiche de secteur et enlever l'obstacle. Remettre ensuite la pompe en circuit.
	La pompe a marché à sec	Débrancher la fiche de secteur et immerger la pompe. Pour le fonctionnement dans la pièce d'eau, immerger complètement l'appareil. Remettre ensuite la pompe en circuit.

## Nettoyage et entretien



### AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Couper la tension secteur avant toute exécution de travaux sur l'appareil.

## Nettoyage de l'appareil



### REMARQUE

Recommandations de nettoyage :

- Nettoyer l'appareil lorsque nécessaire, mais au moins 2 fois par an.
- Nettoyer en particulier l'unité de fonctionnement et le corps de la pompe.
- N'utiliser ni des produits de nettoyage agressifs, ni des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le corps ou d'entraver le fonctionnement de l'appareil.
- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
  - Nettoyant pour pompe PumpClean de OASE.
  - Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.

### Nettoyage de la pompe

Voici comment procéder :

F

1. Dévisser la pièce de transition.
2. Retirer les deux vis et ouvrir les boîtiers de filtre.
3. Enlever la pompe.
4. Enlever les vis du boîtier de la pompe et le retirer.
5. Enlever l'unité de fonctionnement (résistance magnétique).
6. Nettoyer toutes les pièces.

### Assemblage de l'appareil

Voici comment procéder :

G

1. Mettre la pompe dans la cuvette du filtre.
2. Faire passer le câble de raccordement dans le boîtier du filtre via l'ouverture.
3. Poser le couvercle du filtre, insérer les deux vis et serrer à la main.
4. Visser la pièce de transition avec un joint plat.

### Stockage / entreposage pour l'hiver

L'appareil n'est pas résistant au gel et doit absolument être désinstallé et entreposé lorsque du gel est prévu.

Ci-après, la méthode optimale pour entreposer l'appareil :

- Nettoyer méticuleusement l'appareil, l'inspecter pour déceler toute présence éventuelle de dommages, absolument remplacer toute pièce endommagée.
- Conserver la pompe immergée et à l'abri du gel.
- Protéger les fiches ouvertes contre l'humidité et les salissures.

### Pièces d'usure

- Unité de fonctionnement

### Pièces de rechange

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE.

Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet.



[www.oase-livingwater.com/piecesdetachees](http://www.oase-livingwater.com/piecesdetachees)

### Recyclage








#### REMARQUE

Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.

DE	Typ	Anschlussspannung	Leistungsaufnahme	Förderleistung	Wassersäule	Anschlüsse	Kabellänge	Abmessungen	Gewicht
EN	Type	Mains voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Connections	Cable length	Dimensions	Weight
FR	Type	Tension de raccordement	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Raccordements	Longueur de câble	Dimensions	Poids
NL	Type	Aansluitspanning	Vermogensopname	Pompcapaciteit	Waterkolom	Aansluitingen	Kabellengte	Afmetingen	Gewicht
ES	Tipo	Tensión de conexión	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Conexiones	Longitud del cable	Dimensiones	Peso
PT	Tipo	Tensão de conexão	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Conexões	Comprimento do cabo	Dimensões	Peso
IT	Tipo	Tensione di attacco	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Allacciamenti	Lunghezza cavo	Dimensioni	Peso
DA	Type	Tilslutningsspænding	Effektforbrug	Pumpekapacitet	Vandsøjle	Tilslutninger	Ledningslængde	Dimensioner	Vægt
NO	Type	Nettspenning	Effektopptak	Kapasitet	Vann søyle	Tilkoblinger	Kabellengde	Mål	Vekt
SV	Typ	Anslutningsspänning	Effekt	Matningsprestanda	Vattenpelare	Anslutningar	Kabellängd	Mått	Vikt
FI	Tyyppi	Verkköjännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vesipatsas	Liitännät	Kaapelin pituus	Mitat	Paino
HU	Típus	Csatlakoztatási feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Csatlakozók	Kábelhossz	Méreték	Súly
PL	Typ	Napięcie przyłączeniowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Stup wody	Przylączya	Długość kabla	Wymiary	Ciężar
CS	Typ	Připojovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Přípojky	Délka kabelu	Rozměry	Hmotnost
SK	Typ	Napájacie napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Pripojky	Dĺžka kábla	Rozmery	Hmotnosť
SL	Tip	Priključna napetost	Poraba moči	Črpalna zmogljivost	Vodni steber	Priključki	Dolžina kabla	Dimenzije	Teža
HR	Tip	Priključni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Priključci	Duljina kabela	Dimenzije	Težina
RO	Tip	Tensiune de conexiune	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Conexiuni	Lungime cablu	Dimensiuni	Greutate
BG	Тип	Напрежение в точката на свързване	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	връзки/изходи	Дължина на кабелите	Размери	Тегло
UK	Тип	Напруга мережі живлення	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Підключення	Довжина кабелю	Розміри	Вага
RU	Тип	Напряжение питающей сети	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Соединения	Длина кабеля	Размеры	Вес
CN	型号	输入电压	耗用功率	输送能力	水柱	接头	电缆长度	尺寸	重量
Aquarius Fountain Set Eco	5500	220 ... 240 V AC, 50/60 Hz	70 W	≤5500 l/h	≤3.8 m	38 mm (1½")	10 m	290 × 230 × 180 mm	5.1 kg
	7500		85 W	≤7500 l/h	≤4 m				5.3 kg
	9500		125 W	≤9500 l/h	≤5.2 m				5.8 kg

	<b>IP 68</b> 				
<b>DE</b>	Staubdicht. Wasserdicht bis 2 m Tiefe	Bei Frost das Gerät deinstallieren	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
<b>EN</b>	Dust tight. Submersible to 2 m depth.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
<b>FR</b>	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 2 m	Retirer l'appareil en cas de gel	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
<b>NL</b>	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 2 m	Bij vorst het apparaat deinstalleren	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
<b>ES</b>	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 2 m de profundidad	Desinstale el equipo en caso de heladas	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
<b>PT</b>	À prova de pó. À prova de água até 2 m de profundidade.	Em caso de geada, desinstalar o aparelho	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
<b>IT</b>	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 2 m di profondità.	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio	Possibili pericoli per persone con pacemaker!	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
<b>DA</b>	Støvtæt. Vandtæt ned til 2 m dybde	Afmonter apparatet ved frostvejr	Mulig fare for personer med pacemaker	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen
<b>NO</b>	Støvtett. Vanntett ned til 2 m dyp	Ved frost, demonter apparatet	Kan være farlig for personer med pacemaker!	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
<b>SV</b>	Damtät. Vattentät till 2 m djup	Demontera apparaten innan första frostent.	Möjlig risk för personer med pacemaker!	Får inte kastas i hushållsoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
<b>FI</b>	Pölytiivis. Vesitiivis 2 m syvyteen asti.	Laitte purettava ennen pakkasia	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttäville henkilöille!	Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
<b>HU</b>	Portómfétt. Vízálló 2 m-es mélységig	Fagy esetén a készüléket szerelje le	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre!	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
<b>PL</b>	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 2 m głębokości.	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami	Nie wyrzucać wraz ze śmiećiami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
<b>CS</b>	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 2 m	Při mrazu přístroj odinstalovat	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
<b>SK</b>	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 2 m	Pri mraze prístroj odinštalovať	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Přečítajte si Návod na použitie
<b>SL</b>	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 2 m.	Ob zmrzali demontirajte napravo.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!	Ne zavrzite skupaj z gospodinjjskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
<b>HR</b>	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 2 m dubine.	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
<b>RO</b>	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 2 m.	Dezinstalați aparatul pe timp de îngheț	Posibile pericolose pentru persoane cu by-pass cardiac !	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Atenție ! Cititiți instrucțiunile de utilizare !
<b>BG</b>	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 2 м	При ниски температури и опасност от замръзване деинсталирайте уреда	Възможен риск за хора с пейсмейкър!	Не изхвърляйте заедно с обикновените домакински боклуци!	Внимание! Прочетете урътането
<b>UK</b>	Пилонепроникний. Водонепроникний до 2 м	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Небезпека для осіб з кардіостимулятором	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
<b>RU</b>	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 2 м	При наступлении морозов прибор де-монтировать	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
<b>CN</b>	防尘。防水水深至 2 米	霜冻时拆卸设备	可能对带有心脏起搏器人员有危险!	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdoća	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		<b>6.8 ... 7.6</b>	<b>8 ... 15 °dH</b>	<b>4 ... 35 °C</b>



**OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)**

**Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany**

**CE**

41764/11-17